



Rob Paterson, président et chef de la direction

AMPLIFIER LES NOUVEAUX RÉSEAUX

Rapport du conseil d'administration et de la haute direction

Ce nouveau chapitre relate l'histoire d'une croissance sans précédent. Nous avons agrandi la famille de la Caisse Alterna, en accueillant 5 370 nouveaux sociétaires.



Personnel d'Alterna sur la couverture :
Chris Ciliberto, responsable de la conformité
Stephanie Cuffari, analyste en gestion de trésorerie

Après l'année déterminante que nous avons connue en 2015, vous pourriez penser que nous avons eu du mal à nous surpasser. Mais, en clôturant 2016, nous nous sommes rendu compte que cette année avait été tout aussi passionnante que celle qui l'avait précédée.

Les produits, les services et les moyens que nous avons ajoutés en 2015 ont constitué la base sur laquelle nous pouvions nous appuyer en 2016. Le résultat a été une expérience bancaire encore meilleure pour nos sociétaires et un nouveau chapitre passionnant de l'histoire d'Alterna.

Ce nouveau chapitre relate l'histoire d'une croissance sans précédent. Nous avons agrandi la famille de la Caisse Alterna, en accueillant 5 370 nouveaux sociétaires. Nous avons augmenté également notre portefeuille en y ajoutant de nouveaux produits, services et moyens.

Vous avez accueilli nos nouvelles initiatives avec enthousiasme. Lorsque nous vous avons demandé de coter votre degré de satisfaction de nos services, 82 % d'entre vous nous ont attribué une note de 4 sur 5 ou plus; 70 % considèrent la qualité de nos services supérieure à celle des autres institutions financières; et 93 % ont déclaré compter s'adresser à nous aussi souvent ou plus souvent pour gérer leur argent à l'avenir.

Votre confiance en nous s'est renforcée aussi en 2016. Vous nous avez confié une plus grande partie de votre patrimoine financier, et cette réalité est illustrée dans certains résultats financiers. Le nombre de prêts que nous gérons s'est accru de 32 %, soit 902 millions de dollars. Les dépôts ont aussi augmenté de 32 %, soit 791 millions de dollars, et notre gestion de patrimoine a haussé de 13 %, soit 95 millions de dollars. Votre foi en nous a permis de faire croître nos fonds sous gestion de 1,8 milliard de dollars en 2016 et d'atteindre un nouveau record en actif sous gestion, passant de 4,04 milliards de dollars en 2015 à 5,2 milliards de dollars.

Notre équipe de financement de l'immobilier commercial a encore enregistré une année de croissance impressionnante. L'équipe a augmenté le total de nos prêts commerciaux de près de 101 millions

de dollars, portant nos fonds commerciaux sous gestion à 1,28 milliard de dollars. Notre bénéfice net après impôts s'est accru de 16,3 millions de dollars, ce qui nous a donné les moyens d'investir dans l'avenir de vos coopératives d'épargne et de crédit.

Notre croissance financière en 2016 a été incontestablement impressionnante, mais ce n'est qu'une partie de l'équation. En 2016, nous sommes devenus la première coopérative d'épargne et de crédit en Ontario à achever une fusion en vertu du modèle d'exploitation fédéré, en accueillant Peterborough Community Savings (PCS) à bord. Ensemble, nous avons frayé une nouvelle voie pour le système des coopératives d'épargne et de crédit en Ontario.

Et, nous ne nous sommes pas arrêtés là. Nous avons aussi accueilli Nexus Community Savings – et ajouté ses neuf succursales dans le sud-ouest et le nord-ouest de l'Ontario – à la famille Alterna. Bien que le modèle d'exploitation fédéré signifie que nous avons l'intention de conserver les marques et la présence locale de nos deux nouveaux partenaires, la fusion avec PCS et Nexus nous aidera à nous propulser en avant et à élargir notre empreinte à l'échelle de l'Ontario.

Début 2016, nous avons étendu notre présence davantage par l'ouverture de notre tout nouveau Centre bancaire communautaire de Westboro. Situé au rez-de-chaussée de notre siège social, au 319, avenue McRae, au coeur de Westboro Village, un des quartiers les plus animés d'Ottawa, ce centre offre des services complets à nos sociétaires dans une succursale bilingue moderne.

Nous avons continué également à créer de nouveaux réseaux numériques en 2016, proposant de nouveaux services exclusivement en ligne, notamment les comptes cyberÉpargne (enregistrés et non enregistrés), les comptes cyberChèques et les dépôts à terme en ligne, à nos clients partout au Canada, par l'intermédiaire de la Banque Alterna.

Étant l'une des rares coopératives d'épargne et de crédit dans le système à posséder aussi des banques à charte fédérale, nous avons saisi cette occasion pour innover et montrer le chemin grâce à une option bancaire numérique qui s'appuie sur les mêmes valeurs coopératives que notre coopérative d'épargne et de crédit. L'avantage de la Banque Alterna pour nos sociétaires est que ces derniers peuvent également choisir d'ouvrir des comptes dans cette partie de l'entreprise – leur donnant l'option de profiter de la garantie offerte par la SADC. En outre, les sociétaires peuvent désormais inviter leurs familles et amis partout au Canada à se joindre à nous, et les sociétaires qui seraient amenés à changer de province pourraient continuer à profiter de tous les avantages de nos services bancaires! Nous espérons également que notre nouveau choix numérique attirera une nouvelle génération de sociétaires afin de conserver notre dynamisme dans les années à venir. Nous croyons que le lancement de la Banque Alterna positionne favorablement les coopératives d'épargne et de crédit comme des institutions financières avant-gardistes, prêtes à révolutionner les réseaux qu'elles utilisent pour servir leurs sociétaires.

Par ailleurs, nous avons encore élargi nos services en ligne en augmentant notre participation à Lendful, une plateforme d'emprunt en ligne qui propose des prêts non garantis jusqu'à concurrence de 35 000 \$ à des Canadiens solvables. Nous avons reconnu en Lendful un partenaire qui partage notre engagement à créer une expérience en ligne soucieuse des besoins de nos sociétaires et sommes impatients de découvrir ce que nous réserve ce partenariat. Sachez que nous faisons partie du mouvement de la technologie financière et travaillerons en partenariat avec de grands esprits pour améliorer votre expérience bancaire.

Même en pleine croissance, nous n'avons jamais oublié nos racines. Notre société remonte à la Coopérative de crédit du service civil limitée et, durant l'année où le gouvernement fédéral a fait les manchettes en raison de ses problèmes de paie; nous avons conçu un éventail de produits et services souples à l'intention des fonctionnaires touchés et de leurs familles.

Quant à notre mandat de réinvestir nos profits dans des produits et services, nous nous sommes appuyés sur la souplesse et la fonctionnalité de notre nouveau système bancaire mis en place en 2015 pour lancer les produits suivants l'année dernière :

- ∞ *Marge de crédit pour étudiants diplômés*
- ∞ *Executor Ease*
- ∞ *Offre spéciale sur l'adoption aux familles*
- ∞ *Programme de microfinance communautaire élargi*
- ∞ *Authentification plus sophistiquée pour une plus grande sécurité des services bancaires en ligne*

Outre des nouveaux produits et services fantastiques, nous proposons à nos sociétaires des conseils primés en gestion du patrimoine. Investisseur Qtrade,

notre partenaire, a remporté la première place du classement annuel des maisons de courtage en ligne par The Globe and Mail – surpassant une fois de plus les services des grandes banques et se positionnant parmi les premiers. La société a également reçu le prix de la meilleure expérience en ligne globale du client parmi les maisons de courtage en ligne au Canada, par une marge importante, selon l'Analyse de 2016 des maisons de courtage à commission réduite en ligne au Canada par Survivor.

Chez Alterna, nous investissons également une partie de nos profits dans les communautés que nous servons et, de concert avec nos sociétaires et nos employés, nous avons versé plus de 548 000 \$ en 2016. En outre, notre programme de microfinance communautaire primé a contribué à plus de 500 000 \$ en prêts à des personnes n'ayant pas accès aux services bancaires habituels.

Enfin, nous aimerions vous parler d'une nouvelle réalisation dont nous sommes particulièrement fiers. En 2016, les résultats de notre sondage annuel sur la mobilisation des employés ont été nos meilleurs grâce à un indice de mobilisation total de 83 %. Grâce à ces résultats, nous nous sommes classés parmi les 10 % des meilleurs employeurs de même taille, et l'heureuse conséquence en est une équipe dynamique, enthousiaste et se donnant à 100 % pour aider nos sociétaires à atteindre leurs objectifs financiers.

Une année est considérée comme fructueuse lorsque nous obtenons des résultats remarquables sur les plans des sociétaires, de la collectivité et du personnel. Je vous remercie de tous vos efforts qui ont fait de 2016 une belle réussite. Nous anticipons une autre année jalonnée de succès réalisés ensemble.

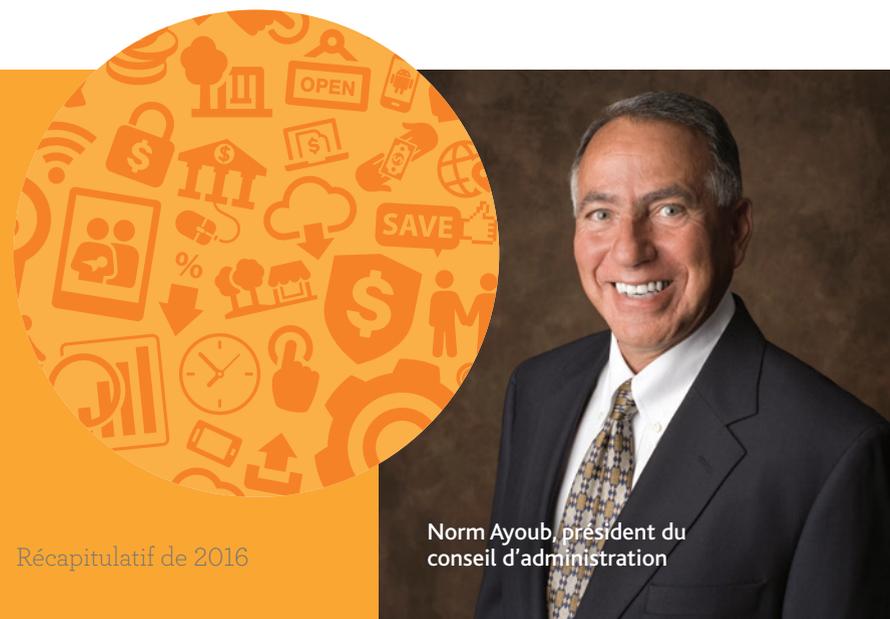


ROB PATERSON
Président et chef
de la direction



NORM AYOUB
Président du conseil
d'administration

Une année est considérée comme fructueuse lorsque nous obtenons des résultats remarquables sur les plans des sociétaires, de la collectivité et du personnel.



Norm Ayoub, président du conseil d'administration

Depuis plus de 100 ans, la Caisse Alterna ne cesse d'écrire de nouveaux chapitres pour aider les Ontariennes et Ontariens à réaliser leurs rêves financiers et bâtir des communautés fortes et dynamiques.

Première institution financière à services complets appartenant à ses sociétaires à l'extérieur du Québec, nous partageons notre engagement envers les valeurs coopératives avec plus de 143 000 sociétaires.

Notre portefeuille d'actif sous gestion valant plus de 5,2 milliards de dollars nous permet de servir nos sociétaires selon les moyens qui leur sont les plus accessibles et les plus commodes en ligne, par téléphone, par application mobile, en personne dans nos 35 succursales partout en Ontario et à Gatineau, au Québec, ou par l'intermédiaire du réseau THE EXCHANGEMC, le deuxième réseau en importance de GAB sans frais supplémentaires au Canada.

Cette année, nous avons élargi notre empreinte en intégrant Peterborough Community Savings et Nexus Community Savings, deux groupes partenaires de l'Ontario, qui deviennent des divisions de la Caisse Alterna. En outre, nous élargissons notre portefeuille de services d'un océan à l'autre par l'intermédiaire de la Banque Alterna, une plateforme bancaire numérique innovante qui nous permet de partager nos valeurs coopératives uniques avec tous les Canadiens.

VISION : Être le chef de file des services financiers coopératifs.

MISSION : Concevoir et diffuser un niveau exceptionnel de savoir-faire financier qui est :

- ∞ Adapté aux besoins des sociétaires;
- ∞ Accessible à tous;
- ∞ Favorable aux collectivités locales;
- ∞ Fourni par des employés attentionnés et professionnels.

VALEURS :

- ∞ Priorité aux personnes, pas aux profits
- ∞ Excellence
- ∞ Intégrité

NOUVEAU CHAPITRE DANS L'EXPÉRIENCE DES SOCIÉTAIRES

Nos jalons

En 2016, nous avons continué à écrire de nouveaux chapitres et à lancer de nouveaux produits dans notre quête incessante de créer l'expérience la plus simple et la plus pratique pour nos sociétaires.

Proposer aux étudiants diplômés des marges de crédit supérieures

En 2016, nous avons lancé une nouvelle marge de crédit en vue de faciliter la vie des étudiants qui souhaitent continuer leurs études dans des domaines comme le droit, la comptabilité, la physiothérapie et l'administration des affaires. Notre marge de crédit pour étudiants diplômés propose un plafond de crédit plus élevé que nos autres marges de crédit pour étudiants. Elle offre également des options de remboursement souples, notamment le paiement des intérêts seulement pendant la durée des études et jusqu'à un an après l'obtention du diplôme.

Faire preuve de souplesse face au problème du système de paie Phénix

Lorsque les problèmes de paie du gouvernement fédéral ont continué à causer des difficultés aux fonctionnaires canadiens en 2016, nous avons proposé des produits et services pour aider les fonctionnaires et leurs familles durant cette période difficile. Nos solutions comprennent des marges de crédit non garanties, la protection contre les découverts, des exceptions de report de paiement, une souplesse pour la « désinscription » des comptes REER et l'encaissement anticipé des dépôts à terme.

Executor Ease – conseils précieux pour d'importantes responsabilités

Parce que nous savons qu'être un exécuteur testamentaire est une des tâches les plus stressantes que vous pourriez assumer, nous avons créé un nouveau programme pour soutenir nos sociétaires au cours de cette période difficile de la vie. En octobre 2016, nous nous sommes associés à la Société de fiducie Concentra pour lancer le programme *Executor Ease*, un service à la carte qui nous permet d'aider les sociétaires qui nous demandent des conseils relatifs à l'administration d'une succession.

Offre unique aux familles qui comptent adopter un enfant

Nous avons créé de nouveaux produits afin de faciliter la vie de nos sociétaires qui envisagent d'adopter un enfant. Pour les aider à faire face aux coûts élevés de l'adoption et aux dépenses supplémentaires associées à l'élargissement d'une famille, nous avons mis en place une tarification spéciale pour les prêts personnels à taux variable et certaines durées hypothécaires. Nous avons également créé de nouvelles solutions d'épargne familiale, notamment des taux d'intérêt privilégiés sur les dépôts à terme, des options de REEE et notre nouveau forfait bancaire Jeunesse.

Élargissement de notre programme de microfinance communautaire pour petites entreprises

Nous sommes conscients que le secteur des petites entreprises est celui qui connaît la croissance la plus rapide de notre économie. Pour nous assurer que les petites entreprises de nos sociétaires prospèrent, nous avons élargi la taille maximale de nos microprêts de 15 000 \$ à 25 000 \$. Nous avons également mis en place des marges de crédit qui aident les propriétaires de petites entreprises à mieux gérer la fluctuation des flux de trésorerie. Et nous avons réajusté notre tir pour cibler les groupes qui ont le plus besoin de soutien, notamment les entrepreneures, les entrepreneurs sociaux, les professionnels et ouvriers qualifiés, les travailleurs pauvres, les nouveaux Canadiens et les personnes qui entrent sur le marché du travail.

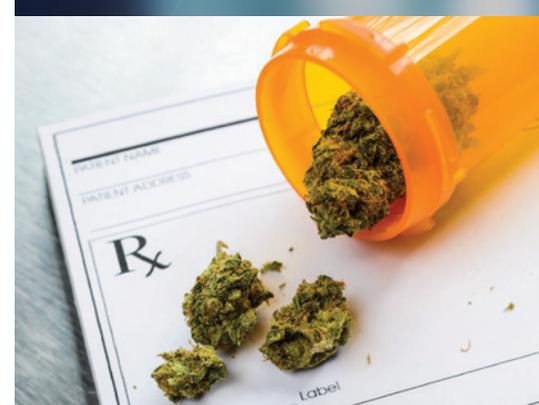


Appui à une industrie émergente – la vente de cannabis autorisée par le gouvernement fédéral
 Les coopératives d'épargne et de crédit comprennent depuis longtemps qu'elles doivent répondre aux besoins non satisfaits sur le marché et proposer des produits qui modifient la donne. Les grandes banques ignorant les entreprises travaillant dans la vente du cannabis autorisée par le gouvernement fédéral, nous nous sommes rendu compte que nous pouvions faire quelque chose pour aider cette industrie émergente. Toutes les entreprises avec lesquelles Alterna traite ont des activités licites qui respectent à 100 % le cadre actuel du programme de Santé Canada. Ces entreprises s'efforcent d'atténuer les souffrances de nombreux Canadiens atteints d'une maladie chronique et auraient des difficultés à payer leurs factures, à rémunérer leurs salariés et à garantir leur immobilier, sans notre soutien.

Protection de nos services bancaires en ligne grâce à une authentification plus sophistiquée
 Pour fournir à nos sociétaires l'accès aux services bancaires en ligne le plus sécurisé, nous avons mis en place un processus d'authentification sophistiqué que nous continuerons à déployer en 2017. L'authentification renforcée protège les services bancaires en ligne contre la fraude grâce à des questions de sécurité auxquelles vous devez répondre pour pouvoir vous connecter.

Nous avons tracé de nouvelles voies audacieuses, ouvert de nouveaux réseaux et conçu de nouvelles solutions innovantes pour aider nos sociétaires à surmonter les difficultés de tous les jours.

Ouverture du Centre bancaire communautaire de Westboro
 Situé au 319, avenue McRae, au coeur du Westboro Village, un des quartiers les plus animés d'Ottawa, notre nouveau Centre bancaire communautaire de Westboro est une succursale bilingue offrant des services complets aux sociétaires. Westboro Connection, le complexe multifonctionnel certifié LEED qui abrite la succursale et notre siège social, est une installation de pointe, moderne et lumineuse, où il est facile de vivre, de travailler, de magasiner et, désormais, d'effectuer ses opérations bancaires!



EN CHIFFRES 2016

PREMIÈRE
 BANQUE NUMÉRIQUE ACCESSIBLE DANS TOUTES LES PROVINCES PARMIS TOUTES LES CAISSES D'ÉPARGNE AU CANADA

ZÉRO
 INTERRUPTION IMPRÉVUE EN 2016 SUR NOTRE NOUVELLE PLATEFORME DE SERVICES BANCAIRES

83%
 NOTRE EXCELLENT INDICE DE MOBILISATION DES EMPLOYÉS

JUSQU'À 30%
 D'ÉCONOMIES AUX EMPRUNTEURS DE CAPITAUX ALLANT JUSQU'À 35 000 \$

70% CONSIDÈRENT NOTRE SERVICE COMME SUPÉRIEUR À CELUI DES AUTRES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

EN RECONNAISSANCE DE NOS RÉALISATIONS, L'OCUF NOUS A REMIS LE PRIX DE MÉRITE **OUTSTANDING CORPORATE ACHIEVEMENT**

OUVERTURE NOUVELLE SUCCURSALE À WESTBORO, OTTAWA

5 370 NOUVEAUX SOCIÉTAIRES

16,3M\$ BÉNÉFICE NET

79 ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

548 k\$ EN DONNÉS ET EN INVESTISSEMENTS COMMUNAUTAIRES

2 PREMIERS PRIX REMPORTÉS PAR NOTRE PARTENAIRE INVESTISSEUR QTRADE

3 300 GA SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES PARTOUT AU CANADA

2 NOUVELLES DIVISIONS ET 10 NOUVELLES SUCCURSALES AVEC PETERBOROUGH ET NEXUS COMMUNITY SAVINGS



Tentative de battre le record du monde – le plus grand nombre de bonshommes de neige façonnés en une heure Vins du monde
 Foire alimentaire de Ryerson **Alterna Crackup** Concours de sandwichs au fromage fondant des succursales
Semaine des infirmiers et infirmières de l'Hôpital Princess Margaret PhilanthroTHINK
 Country Place Family Fun Day **Westboro Mile** Rallye des camions de cuisine de rue de Santé Canada CCMTGC
 Congrès professionnel You Inspire Me (Brampton) **Exposition Enactus** Social Enterprise Toronto Conference
Congrès sur l'entrepreneuriat des femmes d'Enterprise Toronto Qtrade Wealth Event
 Concours de sandwichs au fromage fondant de Lakeshore BIA Just Change - Greater Impact Through Partnership
 Elevating Entrepreneurs Marketplace – ville de Toronto **Journées ByTown** Kingston Annual Festive Open House
Marche contre la douleur de la Société de l'arthrite de Toronto Parade Bread and Honey
Global Village Festival Braderie de Billings Bridge **Course Bread and Honey d'Alterna**
 Relais pour la vie **Forum des petites entreprises de Toronto** Kingston Annual Festive Open House
Congrès de l'Association du logement sans but lucratif de l'Ontario (ONPHA)
 Journée d'information d'automne de l'Association de l'habitation coopérative de l'est ontarien (AHCEO) Village magique
Marche contre la douleur de la Société de l'arthrite de Peterborough Grand Vélo du cœur
 Festival de York **Conférence Artpreneur** Joute de soccer de South Keys Greenboro Community Association
 Souper-spaghetti de Pembroke Journée de collecte de fonds de l'Association of Fundraising Professionals (AFP) Ottawa
Bourses d'études pour la diversité de Co-operative Housing Federation of Toronto
 Semaine d'orientation au campus Newham de Seneca **Adoptwalk 2016 : Extreme Obstacle Edition**
 Barbecue communautaire de South Keys Soirées d'hommage aux sociétaires Exposition de 2016 – Pembroke/Petawawa
 Séminaire de Streetsville Journée d'information du printemps de la Co-operative Housing Federation of Toronto (CHFT)
Marche contre la douleur de la Société de l'arthrite d'Ottawa Mimico Party in the Park
 Business After Hours – Chambre de commerce de North Bay **Parade de Noël du Rotary de Thunder Bay**
 Programme de partage de nourriture de Kawartha Foire des services de KI Jeux du canal de l'Université Carleton
 Journée de la section – Capital de l'Institut de la gestion financière de 2016 Barbecue de la communauté de Pembroke
 Barbecue communautaire de Kingston **Salon de la maison et du jardin de North Bay de 2016**
 Événement étudiant de l'Université d'Ottawa York Entrepreneurship Development Institute
 Congrès et AGA de la Co-operative Housing Federation of Canada (CHF Canada)
 Journée Cupcake à l'appui de la Société de protection des animaux de Kingston
Walk a Mile in Her Shoes Semaine de bienvenue de Ryerson
LAMP Classique du golf de bienfaisance Alterna
 Journée des familles de South Keys Greenboro Community Association
Congrès de l'Ontario Nonprofit Network (ONN)
 Semaine de bienvenue de Ryerson Fête de décoration des citrouilles
 Événement d'emballage cadeaux d'OCAPDD Barbecue de Bramalea
 Forum de l'argent d'Enterprise Toronto AGA de Citizen for Public Justice
 Street Fest de l'Université de Toronto Barbecue communautaire de Gatineau
 Sommet international de la microfinance de Toronto – soirée avec Muhammad Yunus
 Parade du père Noël de Dutton **Hockey des Muskies de Fort Frances**
 Tournoi de golf de Santé Canada CCMTGC **Festival annuel du bleuet de Sioux Lookout** Wealth Day
Ouverture officielle de la succursale de Westboro Coupe de soccer de Statistique Canada CCMTGC

NOUVEAU CHAPITRE EN DON COMMUNAUTAIRE

Notre communauté

Nous redonnons aux communautés
dans lesquelles nous vivons et
travaillons de trois façons :



Premièrement, nous nous sommes engagés à réinvestir 1 % de notre bénéfice avant impôt dans nos collectivités au moyen de partenariats avec des organismes sans but lucratif, de parrainages et de subventions.

Deuxièmement, nous investissons dans les entreprises et les personnes qui rendent notre communauté plus dynamique grâce au programme de microfinance communautaire et aux microprêts proposés par nos partenaires.

Troisièmement, nous investissons notre temps à motiver nos employés à faire du bénévolat dans leurs communautés. Chaque année, nous accordons à nos employés une journée de congé rémunéré pour qu'ils apportent une contribution considérable à la cause de leur choix. Fait remarquable, en 2016, nos employés ont consacré 11 592 heures personnelles et rémunérées par la société en bénévolat pour des causes méritoires.



Nous étions partout en 2016!
S'il y avait un barbecue, un festival ou une collecte de fonds pour soutenir une cause méritoire, les employés d'Alterna étaient présents, dans leurs tee-shirts orange vif, répandant l'esprit de communauté grâce à notre mascotte, Cashou. Au total, nous avons organisé près de 80 activités partout en Ontario en 2016 ou y avons participé. Voici une liste des activités communautaires auxquelles nous avons participé.

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

2016



Alterna Crackup

Depuis 2004, les mordus d'humour affluent vers la capitale nationale du Canada afin de s'amuser tout en soutenant une cause méritoire. Faire cramper la capitale s'est rapidement imposé comme l'un des festivals d'humour les plus prisés du Canada, collectant des fonds pour des organismes locaux de santé mentale et contribuant à mettre fin à la stigmatisation associée aux maladies mentales. En 2016, Alterna en est devenue le commanditaire en titre, et Faire cramper la capitale est désormais connu sous le nom d'Alterna Crackup. Nous voulions donner une plus grande voix au chapitre à la sensibilisation à la santé mentale et sommes fiers que notre nom soit associé à une cause aussi méritoire. Nous sommes heureux de parrainer ce spectacle de premier ordre pour les nombreuses années à venir.



Classique du golf de bienfaisance Alterna

La 12^e tournoi de golf annuel de bienfaisance a été le meilleur! Et, pour la première fois, nous avons dépassé la barre des 60 000 \$. Les fonds amassés seront versés au programme de soutien aux enfants atteints de cancer de Candlelighters et au camp pour enfants du YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale. Grâce au soutien inestimable de nos sociétaires, les familles d'enfants atteints d'un cancer n'auront pas à payer le stationnement à l'hôpital, et plus de 250 enfants pourront s'amuser en participant au camp d'été.

Adoptwalk 2016 : Extreme Obstacle

Les bénévoles d'Alterna ont opté pour l'extrême en 2016 à l'appui du Conseil d'Adoption du Canada. En tant que commanditaire d'Adoptwalk 2016 : Extreme Obstacle Edition, nous avons aidé les familles et les athlètes d'élite à effectuer un difficile parcours du combattant en vue de collecter des fonds et de mobiliser l'attention à l'adoption. Cet événement nous a conscientisés aux défis financiers auxquels les familles adoptives font face tous les jours et nous a inspirés à lancer notre offre sur l'adoption en septembre.

Ouverture officielle de la succursale de Westboro

Le 12 juillet, nous avons inauguré notre nouvelle succursale et convié toute la communauté à participer à cet événement. Jim Watson, le maire d'Ottawa, s'est joint à nous pour accueillir le Centre bancaire communautaire de Westboro. Les sociétaires, amis et voisins se sont joints à nous pour manger un bout, écouter de la musique et assister à des spectacles, puis participer à un tirage au sort pour gagner un vélo urbain offert par MEC. Alterna a également fait don de 5 000 \$ à Sentinelle Outaouais qui s'assure que la rivière des Outaouais et ses affluents restent propres et sûrs.

Congrès de la Fédération de l'habitation coopérative du Canada

La Caisse Alterna était fière de commanditer la réception d'ouverture du congrès de la Fédération de l'habitation coopérative du Canada et son assemblée générale annuelle à Hamilton. Nous sommes fiers de compter parmi nos sociétaires des coopératives d'habitation et des fournisseurs de logements sans but lucratif, et très heureux de les aider à offrir des logements abordables dans les communautés que nous servons ensemble. Cette année, nous étions particulièrement fiers de travailler avec la FHCC à créer un programme de refinancement des prêts hypothécaires.

Conférence Social Enterprise Unleashed

Alterna était présente lorsque les entrepreneurs sociaux se sont réunis à Ottawa pour échanger des idées et parler de l'avenir. Fiers commanditaires de *Social Enterprise Unleashed*, la toute première conférence du Centre for Social Enterprise Development, nous avons aidé les intellectuels, les gens d'action et les créateurs de marché les plus brillants de la région de la capitale à braquer les projecteurs sur leur travail et à découvrir de quelle façon ils peuvent bâtir un avenir meilleur pour tous.

Sommet international de la microfinance de Toronto

Pionnier de la microfinance, Muhammad Yunus a effectué une rare visite au Canada en 2016, et nous étions là avec lui. Le Dr Yunus a été l'invité d'honneur du Sommet international de la microfinance de Toronto de 2016. Comme partisans de longue date de ce sommet, nous avons eu l'honneur d'accueillir le lauréat du prix Nobel de la paix de 2006 pour tenir une discussion franche sur des solutions novatrices visant à combler l'écart croissant des revenus au sein de chaque collectivité.



Contribution totale à la communauté

1 048 500 \$

C'est au coeur de ce que nous sommes.
Nous sommes si heureux de partager!



11 592 HEURES DE BÉNÉVOLAT



548 500 \$ EN COMMANDITES ET EN DONS À DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES



MICROFINANCEMENT 500 000 \$ EN PRÊTS À PLUS DE 80 EMPRUNTEURS



50 SÉMINAIRES DE LITTÉRATIE FINANCIÈRE



1 JOURNÉE DE BÉNÉVOLET PAYÉE

PROGRAMME DE MICROFINANCE COMMUNAUTAIRE PRIMÉ BOURSES D'ÉTUDES

En 2016, nous étions décidés à faire une différence grâce au programme de microfinance de la Caisse Alterna. Nous étions déterminés à faciliter autant que possible l'accès au financement pour aider un plus grand nombre de petits entrepreneurs à atteindre plusieurs de leurs objectifs.

Nous avons tout d'abord amélioré la capacité d'emprunt du programme. En lançant de nouveaux produits, comme nos marges de crédit, et en investissant nos efforts et nos ressources dans les entreprises qui ont le plus besoin de notre aide, nous avons pesé grandement dans la balance cette année. Nous sommes fiers d'annoncer qu'avec nos partenaires en financement communautaire, nous étions en mesure de fournir à 80 micro-entrepreneurs un financement supérieur à un demi-million de dollars.

Nous sommes tout aussi fiers d'annoncer que nos efforts soient reconnus par l'Ontario Credit Union Foundation, qui nous a décerné son prix Outstanding Corporate Achievement de 2016. Ce prix est attribué chaque année à une coopérative d'épargne et de crédit (ou à une société au sein du système financier coopératif) en reconnaissance de son apport exceptionnel à la communauté. Cette année, la Caisse Alterna a reçu ce prix en reconnaissance de l'incidence de son programme de microfinance communautaire.

Ce programme a également reçu la reconnaissance du Reaching Minority Households Incubator de l'institut de recherche Filene. Notre programme de microfinance communautaire a été choisi comme modèle à reproduire chez les minorités et d'autres populations financièrement vulnérables aux États-Unis et au Canada.

« Nous sommes engagés à conseiller les coopératives d'épargne et de crédit participantes en tous points sur l'élaboration d'un programme local, les aidant à réfléchir à leurs besoins et à leurs valeurs organisationnels, à recenser les manques dans leurs communautés, à comprendre leurs clients cibles et à formuler des plans de travail de proximité et de commercialisation de leurs programmes, déclare Susan Henry, directrice, Investissements communautaires, à la Caisse Alterna. Nous avons adopté une démarche pratique pour conseiller les autres coopératives d'épargne et de crédit et les aider à concevoir des programmes durables et percutants. »

Nous avons adopté une démarche pratique pour conseiller les autres coopératives d'épargne et de crédit et les aider à concevoir des programmes durables et percutants.

Profil de micro-entrepreneur : Peoples Product

Eva Parrell et Chelsea Mazur ont en commun une passion pour la mode. Elles aiment aussi les gens. Peoples Products, leur société, vend en ligne et dans des endroits éphémères à Toronto, des vêtements cousus main par une communauté mondiale d'artisans. Ce qui les distingue des milliers d'autres détaillants de mode de Toronto, c'est leur engagement envers le commerce équitable et la production éthique. « Il y a quelques années, il nous était devenu évident que, bien que les vêtements à la mode se trouvent partout, et à tous les prix, il était très difficile d'en trouver qui sont fabriqués selon des pratiques éthiques et à des prix abordables, déclare M^{me} Mazur. Nous avons voulu combler ce manque en fabriquant des vêtements sympas, tout en se donnant une bonne conscience. » Bien qu'elles aient lancé leur entreprise grâce à un investissement initial d'un organisme sans but lucratif local, tous les chemins les ont menées à Alterna lorsqu'elles ont voulu passer à la vitesse supérieure. « Nous avons tendu la main à un réseau important de mentors et d'autres entrepreneurs qui nous ont dirigés vers Alterna, a ajouté M^{me} Mazur. Son programme de microfinance communautaire était exactement celui que nous recherchions. Ce qui nous a attiré vers ce programme, c'est qu'il était local et favorable aux entreprises socialement responsables; mais ce qui nous a semblé encore plus impressionnant, c'est leur disposition à examiner à fond notre idée et à nous donner le financement dont nous avons besoin pour réussir. »



BOURSES D'ÉTUDES

Programme de bourses d'études Penny Bethke
Créées conjointement en 2012 par Alterna et la Fédération de l'habitation coopérative du Canada, les bourses d'études Penny Bethke honorent la mémoire de Penny Bethke, une militante de longue date, leader passionnée au sein du secteur de l'habitation coopérative et ancienne membre du conseil d'administration de la Caisse Alterna. Cette année, nous avons accordé des bourses d'études Penny Bethke à cinq jeunes artisans du changement, dont Selene Dominguez Florean.

Depuis son arrivée au Canada avec sa famille comme réfugiés, Selene a investi généreusement son temps dans l'accueil des nouveaux arrivants. À ce jour, elle a participé à plus de 20 projets de bénévolat, notamment faire des courses de bienfaisance, divertir les aînés en maison de retraite et prendre part à un programme d'échange entre son école secondaire à Toronto et une école pour élèves autochtones en Alberta. Sa bourse d'études l'aidera à décrocher un diplôme de commerce de l'Université McMaster.

Le prix de responsabilité sociétale de la Caisse Alterna
Chaque année, nous reconnaissons les réalisations en leadership communautaire d'un étudiant à l'École de gestion Telfer de l'Université d'Ottawa. Cette année, nous étions fiers d'honorer Muhammad Fahid Amjed, un dirigeant accompli de longue date et président de l'Association des étudiants musulmans de l'Université d'Ottawa. Muhammad déclare que servir la communauté lui a permis d'acquérir des compétences importantes qui lui seront utiles tout au long de sa vie. Son travail communautaire comprend la planification et la direction de campagnes de financement à l'appui des victimes de catastrophes naturelles, ainsi que la participation au programme hebdomadaire de nourriture pour itinérants à Ottawa. Il a également pris part à l'initiative de parrainage des orphelins, à des activités promouvant la sensibilisation à l'autisme et aux problèmes de santé mentale, et au Mois de l'histoire des Noirs.

PROGRAMME DE SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES

Pour nous assurer de continuer à influencer positivement sur les communautés que nous servons, nous avons quelque peu modifié notre programme de subventions communautaires en 2016.

Dorénavant, nous offrons deux types de subventions aux organismes communautaires. Des subventions communautaires allant jusqu'à 1 000 \$ seront remises deux fois par an à l'appui d'initiatives ayant besoin d'un coup de pouce pour apporter d'importants changements.

Par ailleurs, cette année, nous avons lancé nos subventions en littératie financière et en inclusion financière. Ces subventions, d'environ 40 000 \$, seront remises chaque année à un ou deux organismes oeuvrant à relever les enjeux de l'inclusion financière et de la littératie financière. Nous donnerons la priorité aux initiatives offrant des possibilités de reproduction ou d'échelle.

Profil de bénéficiaire de la subvention : Fonds de financement communautaire de Causeway Work Centre
Le premier bénéficiaire de notre subvention en littératie financière/ inclusion financière est le fonds de financement communautaire de Causeway, à Ottawa. Nous avons travaillé en étroite collaboration

avec l'équipe de Causeway en vue de concevoir un programme d'aide aux personnes à

faible revenu qui ont fait preuve de responsabilité financière jusqu'à

ce qu'elles soient confrontées à un retournement inattendu de leur situation financière. Nous

avons fourni à Causeway une subvention de 25 000 \$ pour offrir une formation en

gestion financière, un appui à la budgétisation et des

prêts à court terme et à faible taux d'intérêt pour

le remboursement des prêts sur salaire à

intérêt plus élevé.



FAITS SAILLANTS FINANCIERS

2016

L'augmentation considérable de nos fonds sous gestion nous donne la stabilité et la durabilité nécessaires pour explorer de nouvelles voies et affermir notre succès.

Notre croissance sans précédent a été alimentée par l'augmentation du nombre de sociétaires et l'accès de nos sociétaires à un plus grand nombre de nos produits et services. Notre santé financière et organisationnelle n'a jamais été aussi saine, et nous continuerons à être une force investissant dans les besoins de nos sociétaires, le perfectionnement de nos employés talentueux et le soutien à nos communautés.

Rob Paterson, président et chef de la direction

Mark Cauchi, directeur des systèmes d'information

Bill Boni, chef des services financiers

Dina Vardouniotis, directrice commerciale

José Gallant, chef de l'administration

Brian Lawson, directeur régional, Expérience des sociétaires, Région de la capitale nationale (RCN)

Al Birtch, président de la division Nexus Community Savings et chef du crédit

Frugina Ball, directrice régionale, Expérience des sociétaires, Région du grand Toronto (RGT)

CONSEIL D'ADMINISTRATION FAITS

NORM AYOUB, président

Comités :

- ∞ Finances et vérification
- ∞ Gouvernance, président

Rémunération : 38 523,10 \$

RAJ KAPOOR, vice-président

Comités :

- ∞ Finances et vérification
- ∞ Gouvernance, vice-président

Rémunération : 24 076,90 \$

MARIA BARRADOS, administratrice

Comités :

- ∞ Finances et vérification, vice-présidente
- ∞ Gouvernance
- ∞ Candidatures

Rémunération : 24 079,09 \$

EARL CAMPBELL, administrateur

Comités :

- ∞ Gouvernance
- ∞ Candidatures
- ∞ Banque Alterna

Rémunération : 23 073,65 \$

KEN CHAN, administrateur

Comités :

- ∞ Gouvernance
- ∞ Candidatures, président
- ∞ Banque Alterna, vice-président

Rémunération : 24 569,15 \$

JOHANNE CHARBONNEAU, administratrice

Comités :

- ∞ Candidatures
- ∞ Banque Alterna

Rémunération : 20 145,91 \$

MARILYN CONWAY JONES, administratrice

Comités :

- ∞ Gouvernance
- ∞ Candidatures

Rémunération : 13 196,16 \$

MARIANNE JOHNSON, administratrice

Comités :

- ∞ Finances et vérification
- ∞ Candidatures

Rémunération : 13 196,16 \$

RICHARD NEVILLE, administrateur

Comités :

- ∞ Finances et vérification, président
- ∞ Gouvernance

Rémunération : 21 187,74 \$

IAN BENNETT, administrateur

(en poste jusqu'au 1^{er} décembre 2016)

Comités :

- ∞ Finances et vérification
- ∞ Banque Alterna

Rémunération : 21 209,27 \$

BIANCA GAROFALO, administratrice

(en poste depuis le 2 décembre 2016)

Rémunération : 769,23 \$



Bilan consolidé

(en milliers de dollars)

Au	31 DÉC. 2016	31 DÉC. 2015
ACTIF		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	191 830 \$	123 523 \$
Placements	385 288	302 377
Prêts, nets de la provision pour prêts douteux	3 161 032	2 584 912
Immobilisations corporelles	18 431	15 214
Immobilisations incorporelles	13 843	13 668
Instruments financiers dérivés	10 618	11 393
Actifs détenus en vue de la vente	174	3 028
Impôts à recouvrer	358	2 824
Actif d'impôt différé	837	386
Autres actifs	24 167	13 682
	3 806 578 \$	3 071 007 \$
PASSIF ET AVOIR DES SOCIÉTAIRES		
Passif :		
Dépôts	3 262 242 \$	2 471 432 \$
Emprunts	–	156 000
Passif de titrisation hypothécaire	288 438	218 423
Instruments financiers dérivés	4 971	4 059
Autres passifs	35 933	31 156
Parts sociales	1 781	1 546
	3 593 365 \$	2 882 616 \$
Avoir des sociétaires :		
Actions spéciales	58 899	56 570
Surplus d'apport	30 297	19 282
Résultats non distribués	126 270	111 599
Cumul des autres éléments du résultat étendu (perte)	(2 253)	940
	213 213	188 391
	3 806 578 \$	3 071 007 \$

État consolidé du résultat

(en milliers de dollars)

Pour les exercices terminés	31 DÉC. 2016	31 DÉC. 2015
Intérêts créditeurs	100 125 \$	92 899 \$
Produit des placements	5 735	5 308
	105 860	98 207
Charge d'intérêt	39 901	35 322
Produit d'intérêt net	65 959	62 885
Coûts d'emprunt	1 073	1 314
	64 886	61 571
Autres produits	27 373	12 469
	92 259	74 040
Charges d'exploitation	73 653	66 795
Résultat avant impôt sur le résultat	18 606	7 245
Provision pour impôt sur le résultat	2 282	1 315
Résultat net	16 324 \$	5 930 \$

Notre santé financière et organisationnelle n'a jamais été aussi saine, et nous continuerons d'être une force investissant dans les besoins de nos sociétaires

État consolidé du résultat étendu

(en milliers de dollars)

Pour les exercices terminés	31 DÉC. 2016	31 DÉC. 2015
Résultat net	16 324 \$	5 930 \$
Autres éléments du résultat étendu (perte)		
Autres éléments du résultat étendu à reclasser en résultat lors des périodes subséquentes :		
Titres disponibles à la vente :		
Gains nets (pertes nettes) sur les titres disponibles à la vente	(1 671)	(1 707)
Couvertures de flux de trésorerie :		
Variation au cours de l'exercice	(76)	1 246
Plus : Ajustements liés aux reclassements des gains constatés dans l'état du résultat	(1 260)	176
Gains nets sur les couvertures de flux de trésorerie	(1 336)	1 422
Autres éléments du résultat étendu net à ne pas reclasser en résultat lors des périodes subséquentes	(3 007)	(285)
Autres éléments du résultat étendu à ne pas reclasser en résultat lors des périodes subséquentes :		
Régime à prestations déterminées – gains actuariels	5	1
Autres éléments du résultat étendu net à ne pas reclasser en résultat lors des périodes subséquentes	5	1
Autres éléments du résultat étendu (perte)	(3 002)	(284)
Résultat étendu	13 322 \$	5 646 \$

État consolidé des changements de l'avoir des sociétaires

(en milliers de dollars)

Pour les exercices terminés	31 DÉC. 2016	31 DÉC. 2015
Actions spéciales :		
Solde au début de l'exercice	56 570 \$	56 816 \$
Actions émises nettes (rachetées)	2 329	(246)
Solde à la fin de l'exercice	58 899	56 570
Surplus d'apport :		
Solde au début de l'exercice	19 282	19 282
Décolant du regroupement d'entreprises	11 015	–
Solde à la fin de l'exercice	30 297	19 282
Résultats non distribués :		
Solde au début de l'exercice	111 599	107 523
Résultat net	16 324	5 930
Transfert du cumul des autres éléments du résultat étendu	191	–
Dividendes sur les actions spéciales	(1 844)	(1 854)
Solde à la fin de l'exercice	126 270	111 599
Cumul des autres éléments du résultat étendu (pertes), nets d'impôt :		
Solde au début de l'exercice	940	1 224
Transfert des résultats non distribués	(191)	–
Autres éléments du résultat étendu (pertes)	(3 002)	(284)
Solde à la fin de l'exercice	(2 253)	940
Avoir des sociétaires	213 213 \$	188 391 \$

Succursales de la Caisse Alterna

Centre bancaire communautaire rue Bay
Bells Corners
Billings Bridge
Bolton
Centre bancaire communautaire Bramalea
Succursale du centre communautaire du centre-ville
Danforth
Kingston
Lakeshore
Merivale
North Bay
Orléans
Pembroke Place de Ville
Ryerson Centre bancaire communautaire
Scarborough
Sheppard
South Keys
Saint Laurent
Streetsville
Tunney's Pasture Centre bancaire communautaire
Westboro
York

Succursale de la Banque Alterna

Gatineau

Succursales des coopératives partenaires

Peterborough Community Savings
(une division d'Alterna Savings and Credit Union Ltd.)

Nexus Community Savings
(une division d'Alterna Savings and Credit Union Ltd.)

Sud-ouest de l'Ontario :

Thamesville

Wardsville

Dutton

Nord-ouest de l'Ontario :

Thunder Bay

Ignace

Dryden

Sioux Lookout

Fort Frances

Rainy River

Pour obtenir une liste complète des adresses des succursales, visitez Alterna.ca



caisse alterna



1.877.560.0100



getintouch@alterna.ca



Alterna.ca



[AlternaSavings](https://www.facebook.com/AlternaSavings)



[@alternasavings](https://twitter.com/alternasavings) [@alternabank](https://twitter.com/alternabank)

Téléchargez l'appli de localisation des GAB d'Alterna 

Alterna Savings and Credit Union Limited fait affaire sous le nom de Caisse Alterna.

La Caisse Alterna est une fière entreprise d'Imagine Canada. Imagine Canada est un organisme caritatif national qui soutient et renforce les organismes de bienfaisance et sans but lucratif au Canada afin qu'ils puissent, à leur tour, soutenir les Canadiens et leurs communautés. Les entreprises qui affichent le logo d'Imagine Canada donnent un minimum de 1 % de leurs bénéfices avant impôts à des organismes de bienfaisance canadiens.

Imagine  Caring Company
Une entreprise
généreuse